

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2008. november 27.)

a schengeni konzultációs hálózat 1. és 2. részének módosításáról (technikai előírások)

(2008/910/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel a vízumkérelmek megvizsgálására vonatkozó egyes részletes rendelkezések és gyakorlati eljárások végrehajtási hatásköreinek a Tanács részére történő fenntartásáról szóló, 2001. április 24-i 789/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 1. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Szlovén Köztársaság kezdeményezésére,

mivel:

- (1) A VISION hálózatot azzal a céllal hozták létre, hogy lehetővé tegye a partnerállamok központi hatóságai között az érzékeny országok állampolgárai által benyújtott vízumkérelmekkel kapcsolatos konzultációt.
- (2) A pragmatikus megközelítés elérése érdekében, valamint, hogy elkerülhető legyen a schengeni konzultációs hálózat nagyszámú hibáüzenet küldésével való leterhelése, azokban az esetekben, amikor valamely tagállam üzenet-továbbító ügynöke (message transfer agent – MTA) ideiglenesen nem elérhető, az újraküldési eljárást módosítani kell.
- (3) A különböző vízumtípusok kódok következtlen használatának elkerülése érdekében, amely használat téves értelmezésekhez vezethet a schengeni konzultációs eljárásban, egységes megközelítésre van szükség azokban az esetekben, amikor D + C típusú vízumokra vonatkozik a konzultációs eljárás.

- (4) A különböző tagállami hozzájárulások figyelembevételével, valamint a schengeni konzultációs eljárás egyszerűsítése érdekében minden vízumtípus esetében külön kódot kell alkalmazni.

- (5) A schengeni konzultációs hálózat technikai előírásait naprakésszé kell tenni annak biztosítása érdekében, hogy azok tükrözzék ezeket a változtatásokat.

- (6) Az Európai Unióról szóló szerződéshez, és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt e határozat elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó. Mivel e határozat az Európai Közösséget létrehozó szerződés IV. címének rendelkezései alapján a schengeni vívmányok fejlesztésére irányul, Dánia a fenti jegyzőkönyv 5. cikkének megfelelően az e határozat elfogadását követő hat hónapos időszakon belül határoz arról, hogy azt nemzeti jogában végrehajtja-e.

- (7) Izland és Norvégia tekintetében e határozat az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között kötött, ez utóbbiaknak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás értelmében a schengeni vívmányok ⁽²⁾ azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az említett megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról szóló 1999/437/EK tanácsi határozat ⁽³⁾ 1. cikkének A. pontjában említett területhez tartoznak.

⁽¹⁾ HL L 116., 2001.4.26., 2. o.

⁽²⁾ HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

⁽³⁾ HL L 176., 1999.7.10., 31. o.

- (8) Svájc tekintetében ez a határozat az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás⁽¹⁾ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozat 1. cikkének A. pontjában említett területhez tartoznak, összefüggésben az említett megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről szóló 2008/146/EK határozat⁽²⁾ 3. cikkével.
- (9) Liechtenstein tekintetében ez a határozat az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség között a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozat 1. cikkének A. pontjában említett területhez tartoznak, összefüggésben a nevezett jegyzőkönyv Európai Közösség nevében történő aláírásáról, és egyes rendelkezéseinek ideiglenes alkalmazásáról szóló 2008/261/EK tanácsi határozat⁽³⁾ 3. cikkével.
- (10) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztése, amelyeknek alkalmazásában az Egyesült Királyság, a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2000. május 29-i 2000/365/EK tanácsi határozattal⁽⁴⁾ összhangban nem vesz részt; ennél fogva az Egyesült Királyság nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (11) E határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztése, amelyekben Írország, az Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2002. február 28-i 2002/192/EK tanácsi határozattal⁽⁵⁾ összhangban nem vesz részt; ennél fogva Írország nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (12) Ciprus tekintetében e határozat a 2003-as csatlakozási okmány 3. cikkének (2) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktus.
- (13) Ez a határozat a 2005-ös csatlakozási okmány 4. cikkének (2) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló vagy azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktus,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A schengeni konzultációs hálózat (technikai előírások) 1. része az I. mellékletben foglaltaknak megfelelően módosul.

2. cikk

A schengeni konzultációs hálózat (technikai előírások) 2. része a II. mellékletben foglaltaknak megfelelően módosul.

3. cikk

Ezt a határozatot 2009. február 1-jétől kell alkalmazni.

4. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei, az Európai Közösséget létrehozó szerződésnek megfelelően.

Kelt Brüsszelben, 2008. november 27-én.

a Tanács részéről

az elnök

M. ALLIOT-MARIE

⁽¹⁾ HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

⁽²⁾ HL L 53., 2008.2.27., 1. o.

⁽³⁾ HL L 83., 2008.3.26., 3. o.

⁽⁴⁾ HL L 131., 2000.6.1., 43. o.

⁽⁵⁾ HL L 64., 2002.3.7., 20. o.

I. MELLÉKLET

A schengeni konzultációs hálózat (technikai előírások) 1. része a következőképpen módosul:

1. az 1.2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„1.2. AVAILABILITY OF THE TOTAL SYSTEM

As a matter of principle Vision is designed as a system running 24 hours a day, seven days a week. In the event of one of the connections breaking down, the MTA, the user agent, and if necessary, the national application, should have the capacity to store the data to be sent or received via the network for several days. Consequently, bearing in mind the estimated daily traffic and the potential increases in traffic due to political decisions on visa matters, the MTA, the user agent, and where necessary, the national application, must meet the following minimum requirements.

In addition, the MTA, the user agent and the national application must be able to cope with possible breakdowns of other partner systems. They must resend messages which have not been delivered, but not overload other partner systems by, for example, unnecessary repetition of messages which are thought to have been lost.”

2. az 1.2.1. pont helyébe a következő szöveg lép:

„1.2.1. *Strategy to avoid and reduce breakdown-related disruption*

If the system breaks down, operation must be resumed within 24 hours. To ensure that operations are resumed, the following minimum undertakings apply:

- The Schengen States are required to have a service contract guaranteeing repairs to, and/or replacement of, hardware and software.
- The Schengen States are required to have a backup system.
- The Schengen States are required to equip their MTA with a preventative peripheral device to compensate any power malfunctions.
- The Schengen States are required to guarantee that MTA and applications hardware and software are not cut off for any reason other than breakdown or maintenance. In case of regular maintenance, such as database backups, the maintenance slot shall not exceed a maximum of two hours.
- The Schengen States are to guarantee the availability of sufficient personnel during working hours to ensure operation of the MTA at the best possible rate.
- The Schengen States are required to distinguish clearly between the test environment and the operational environment; adapting the test environment should not affect the operational equipment and vice versa.
- Adaptations to the Schengen Consultation Network should always be tested in the test environment before being used in the operational environment.

In addition the system must be able to cope with the following amounts of data:

- store the equivalent of two days operations, i.e. a maximum of 100 Megabytes;
- send up to 30 000 messages and 30 000 delivery reports per day;
- receive up to 30 000 messages and 30 000 delivery reports per day.

In addition, each Schengen State must distinguish between »retransmitting« and »resending as a new message«. The term »re-send« in the next chapters (especially 1.2.2) covers both cases, but the following distinction must be made:

- »retransmitting« means sending again the same message, usually subject to retransmission parameters of the MTA (e.g. sendmail, MS-Exchange, Lotus Notes). After each retransmission there are no more messages in the system, the first message is just transmitted again.
- »resending as a new message« means, that a new message with the same content is prepared. The destination point might receive two different messages, but with the same content, if the first one was held in a queue somewhere.

Schengen States are invited to use the first possibility (retransmitting) wherever possible, to avoid the unnecessary multiplying of messages in the system.”

II. MELLÉKLET

A schengeni konzultációs hálózat (technikai előírások) 2. része a következőképpen módosul:

1. a 2.1.4. pontban a 026. számú fejléc helyébe a következő szöveg lép:

„Heading No 026: Type of visa format: code (2)

Codification of the various types of visas defined in the Common Visa Instructions. The entire heading, or part of it, can be used for the visa sticker.

»B« transit visas

»C« short -stay visas

»DC« long-stay visas valid concurrently as short-stay visas”;

2. a 2.1.4 (A nyomtatvány), 2.1.6 (C nyomtatvány), 2.1.7 (F nyomtatvány) pontokban a táblázat ötödik oszlopában a 026. sor tartalmának a helyébe („Példák/Megjegyzések”) a következő lép:

„C {’B|’C|’DC|’}”.
